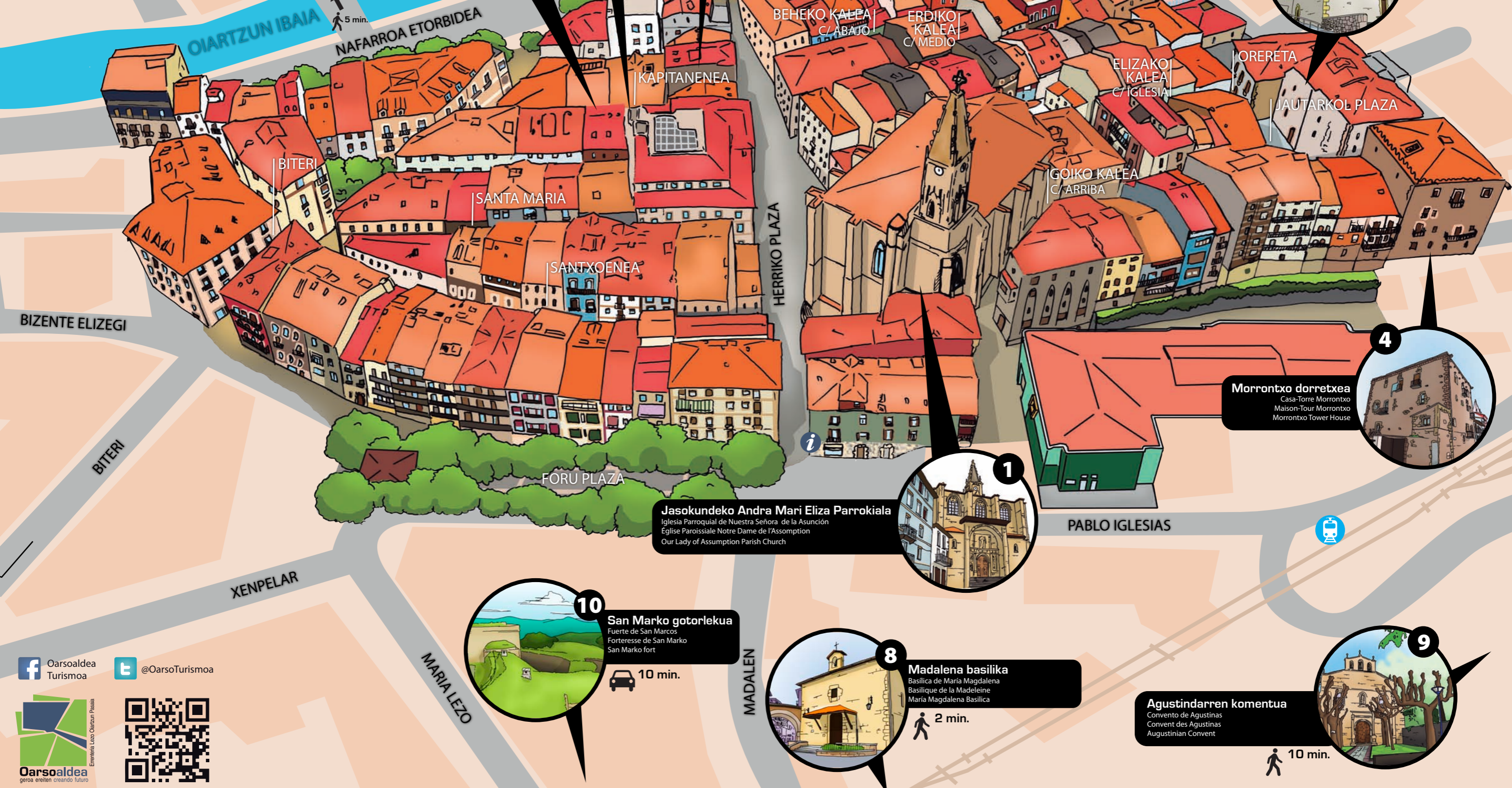




Errenteriako Turismo Bulegoa

Oficina de turismo de Errenteria
Office of Tourisme d'Errenteria
Tourist Office of Errenteria

Madalen, 3 | 20100 Errenteria
Tel.: +34 943 494 521 | turismo@oarsoaldea.net
www.oarsoaldea-turismo.net



5
Iturriza oinetxea
Casa Solar Iturriza
Maison Bourgeoise Iturriza
Iturriza Ancestral Home

2
Udaletxea
Casa Consistorial
Hôtel de Ville
Town Hall

7
Zubiaurre jauregia
Palacio Zubiaurre
Zubiaurre Palais
Zubiaurre Palace

6
Kapitain Etxea oinetxea
Casa Solar del Capitán
Maison Bourgeoise du Capitaine
Captain Ancestral Home

3
Torrekua dorretxea
Casa-Torre Torrekua
Maison-Tour Torrekua
Torrekua Tower House

4
Morrontxo dorretxea
Casa-Torre Morrontxo
Maison-Tour Morrontxo
Morrontxo Tower House

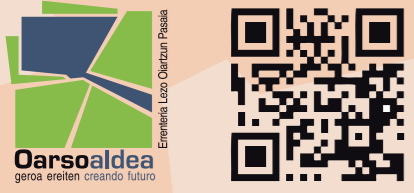
1
Jasokundeko Andra Mari Eliza Parrokiala
Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción
Eglise Paroissiale Notre Dame de l'Assomption
Our Lady of Assumption Parish Church

10
San Marko gotorlekua
Fuerte de San Marcos
Forteresse de San Marko
San Marko fort
10 min.

8
Madalena basilika
Basilica de María Magdalena
Basilique de la Madeleine
María Magdalena Basilica
2 min.

9
Agustindarren komentua
Convento de Agustinas
Convent des Agustinas
Augustinian Convent
10 min.

Oarsoaldea Turismoa
 @OarsoTurismoa



Oarsoaldea
geroa eraiten creando futuro

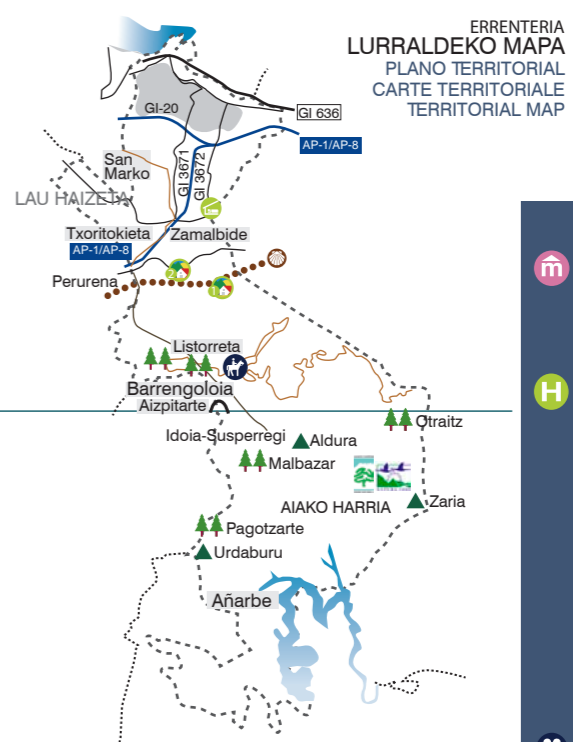


Erdi Aroko Hirigune historikoa: Eusko Jaurlaritzak Kultura Ondasun gisa deklaratu eta kalifikatu, Monumentu Multzo kategoriarekin. Lau kalek osatzen zuten: "Beheko kalea, Goiko kalea, Erdiko kalea eta Elizako kalea.

Casco histórico Medieval: declarado y calificado por el Gobierno Vasco como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental. Formado inicialmente por cuatro calles: Beheko kalea-C/Abajo, Goiko kalea, C/Arriba, Erdiko kalea-C/Medio y Elizako kalea-C/Iglesia.

Vieux Quartier Médieval: classé "Bien Culturel" par le Gouvernement Basque, sous la catégorie d'Ensemble Monumental. Il était formé à l'origine de quatre rues: Beheko kalea-C/Abajo, Goiko kalea-C/Arriba, Erdiko kalea-C/Medio y Elizako kalea-C/Iglesia.

Medieval Historic Quarter: it has been declared a Historic Site by the Basque Government. It was originally formed by four streets: Beheko kalea-C/Abajo, Goiko kalea-C/Arriba, Erdiko kalea-C/Medio y Elizako kalea-C/Iglesia.



- MUSEOAK**
MUSEOS / MUSÉES / MUSEUMS
SAN MARKO Gotorlekua
Fuerte / Forteresse / Fort
+34 943 449 638
- OSTATUAK**
alojamientos / hébergement/ accommodations
BERRI VERSALLES Hotela
Hotel / Hôtel/Hotel
+34 943 512 045
- AÑARRE ZARRA** Nekazalturismoa
Agroturismo / Agro-tourisme / Farm B&B
+34 943 523 751
- LARRE-AUNDI** Nekazalturismoa
Agroturismo / Agro-tourisme / Farm B&B
+34 943 515 763 / +34 672 242 358
- BELABARATZ** Aterpea
Albergue / Auberge / Hostel
+34 943 449 640
- TOP ESPERIENIZIAK**
Experiencias Top / Expériences Top / Top Experiences
TXOKOLATEAREN SEKRETUAK
Secretos del Chocolate / Secrets du chocolat / Chocolate Secrets
Tel. +34 656 748 391
- BISITA GIDATUAK**
Visitas guiadas / Visites guidées / Guided Tours
1 EKOINFO
Tel. +34 605 584 110
2 KULTOUR INCOMING SERVICE
Tel. +34 943 392 871 / +34 627 016 467
- IBILBIDEAK ZALDIAN**
Paseos a caballo / Promenades à cheval / Horse riding
LISTORRETA
Hipika / Hípica / Centre Hippique / Horse-riding Center
Tel. +34 943 510 399

Erreterria

- 1 Jasokundeko Andra Mari Eliza Parrokiala**
Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción / Église Paroissiale Notre Dame de l'Assomption / Our Lady of Assumption Parish Church
- 2 Udaletxea**
Casa Consistorial/ Hôtel de Ville/ Town Hall
- 3 Torrekoa dorretxea**
Casa-Torre Torrekua / Maison-Tour Torrekua/ Torrekua Tower House
- 4 Morrontxo dorretxea**
Casa-Torre Morrontxo / Maison-Tour Morrontxo/ Morrontxo Tower House
- 5 Iturriza oinetxea**
Casa Solar Iturriza/ Maison Bourgeoise Iturriza / Iturriza Ancestral Home
- 6 Kapitain Etxea oinetxea**
Casa Solar del Capitán/ Maison Bourgeoise du Capitaine Captain Ancestral Home
- 7 Zubiaurre jauregia**
Palacio Zubiaurre/ Zubiaurre Palais/ Zubiaurre Palace
- 8 Madalena basilika**
Basilica de María Magdalena/Basilique de la Madeleine/ María Magdalena Basilica
- 9 Agustindarren komentua**
Convento de Agustinas / Convent des Agustinas / Augustinian Convent
- 10 San Marko gotorlekua**
Fuerte de San Marcos / Forteresse de San Marko / San Marko fort

1 Jatorriz Erdi Arokoa izanik, XVI. mendeko tenplu gotikoa da, nahiz eta estilo gehiago biltzen dituen. Azpimarratzekoak dira: "Arimen erretaula" XV-XVI. mendekoa eta "Aldare Nagusia", biak kultura ondasun sailkatuak.

2 XVII. mende hasierako eraikina, estilo errenazentistakoa. 1964an "Probintziako Monumentu Historiko-Artistikoa" deklaratu.

3 Erdi Aroko oinplano karratuko eraikina. Fatxadaren alde bat herria itxeko harresiaren zati bat zen. 1964an, Morrontxo dorretxearekin batera "Probintziako Monumentu Historiko-Artistikoa" deklaratu.

4 Kareharri eta hareharritzko erdi aroko etxe honek aldaketa asko jaso ditu. Herriko sardibe bat ixten zuen, Nafarroako atea hain zuzen, Torrekua dorretxearekin batera.

5 XVIII. mendeko gotiko estiloko etxea. Aipagarria da armaria "Iturriza" almirantea aipatuz.

6 De origen medieval, éste templo gótico del s. XVI reúne más estilos. Cabe destacar el "Retablo de las Animas" del s. XV-XVI y el "Altar Mayor", ambos declarados como Bien Cultural.

7 D'origine médiévale, ce temple gothique du XVIème siècle réunit plus de styles. On y remarque le "Autel des Âmes" du XV-XVIe siècle et le "Grand Autel", classés Bien Culture.

8 Edificio de principios del s. XVII, de estilo renacentista. Declarado "Monumento Histórico-Artístico Provincial" en 1964.

9 Édifice du s.XIe siècle de style Renaissance. Déclaré "Monument Historique et Artistique Provincial" en 1964.

10 This building of the 17th century was built in the Renaissance style. In 1964 was declared a "Provincial Historical and Artistic Monument".

11 Edificio medieval de planta cuadrada. Un lado de la fachada fue parte de la muralla que sirvió para cerrar la ciudad. Junto con la Casa-Torre Morrontxo, fue declarado en 1964 "Monumento Histórico-Artístico Provincial".

12 Construction médiévale au plan carré. L'une des façades appartenait à la muraille fermant la cité. Ainsi que la Maison-Tour Morrontxo, fut déclaré "Monument Historique et Artistique Provincial" en 1964.

13 Medieval building of square ground. One side of the façade formed part of the wall that enclosed the town. As the Tower House Morrontxo, was declared in 1964 a "Provincial Historical and Artistic Monument".

14 Esta casa medieval de arenisca y caliza, ha sufrido muchas modificaciones. Cerraba una entrada a la villa, la puerta de Navarra, junto con la Casa-Torre Torrekua.

15 Cette maison médiévale de pierre calcaire et grès a été très altéré. Il fermait une entrée de la ville, la porte de Navarre, avec la Maison-Tour Torrekua.

16 This medieval house of limestone and sandstone, has been greatly modified. It closed one entrance of the town, the door of Navarra together with Torrekua Tower House.

17 Casa de tipología gótica del s.XVIII. Destaca el escudo de armas con la leyenda del almirante "Iturriza".

18 Maison de typologie gothique du XVIIIe siècle. À signaler le blason, avec le mot de l'amiral "Iturriza".

19 Gothic style house of XVIIIth century. It should be noted the coat of arms with the word of the admiral "Iturriza".